

- LABLITA Workshop in honor of Iørn Korzen - The Annotation of Nordic Languages in IMAGACT4ALL

LABLITA - Dipartimento di Lettere e Filosofia - Piazza Savonarola 1, Firenze

April 15th - 17th, 2015

April 15th - Sala del consiglio

15:15 - 15:30 Welcome and opening of the workshop

15:30 - 16:45 **Iørn Korzen** (Prof. Emeritus, Business School Copenhagen)
Endocentric and exocentric verb semantics. Linguistic typology and lexicalization

Coffee Break

17:00 - 18:00 **Lars Hellan & Dorothee Beermann** (NTNU - Norwegian University of Science and Technology, Trondheim)
Relating ImagAct to online resources for text annotation and valency

18:00 - 19:00 Discussion



April 16th - Aula 2: Achievements and perspectives in IMAGACT4ALL

9:15 - 9:45 **Massimo Moneglia** (University of Florence)
The IMAGACT4ALL framework

9:45 - 10:45 **Dragana Radojevic** (University of Belgrade)
The implementation of Slavonic languages in IMAGACT4ALL. The case of Serbian

Coffee Break

11:15 - 12:15 **Elżbieta Jamrozik, Maciej Durkiewicz, Dorota Kozakiewicz & Katarzyna Foremniak** (Univ. of Warsaw)
The implementation of Slavonic languages in IMAGACT4ALL. The case of Polish

12:15 - 13:15 **Anne-Kathrin Gärtig** (University of Salzburg)
The implementation of German in IMAGACT4ALL. Dealing with satellites

Lunch

15:30 - 16:15 **Alessandro Panunzi** (University of Florence)
Demonstration of the achievements in the IMAGACT Cross linguistic Query Interface

16:15 - 17:15 **Pan Yi & Lorenzo Gregori** (University of Florence)
What we learned implementing Chinese in the IMAGACT4ALL ‘Heavy interface’

Coffee Break

17:30 - 18:30 Discussion



April 17th - LABLITA (room 33): Tutorial for the annotation of Danish and Norwegian in IMAGACT4ALL

9:15 - 10:45 **Anne-Kathrin Gärtig, Alessandro Panunzi, Iørn Korzen, Lars Hellan**
Case studies. Phrasal verbs in English, satellites in German and Nordic languages

Coffee Break

11:00 - 11:45 **Dragana Radojevic, Elżbieta Jamrozik, Massimo Moneglia**
Case studies. Annotation of aspect in Slavonic languages

11:45 - 13:00 **Parallel practical sessions**
- Session A: The workflow in the IMAGACT4ALL interface. Annotation and revision of Norwegian and Danish
- Session B: Revision of a test set of Polish and Serbian annotation

13:00 Closing of the workshop

Lunch

In the afternoon: free access to the LABLITA for further exercises on annotation